

45 – Gittel Laja LIPSKI, daughter of Szlomo, 19 April 1894



פ"ט האשה גיטל לאה ב'ר שלמה
ליפסקי ז"ל
נפטרה י"ג ניסן תרנ"ד

Here is buried the woman **Gittel Laja**, daughter of **Shlomo Lipski**,
of blessed memory,
passed away 19th of April 1894

האשה
גיטל לאה פה קבורה
נשמתה בצרור החיים צרורה
יום זכר כבתה נרה
בירח זיו מתה היקרה
טהורה בחיים נהי נקצרה
ובא השמש ונטל הדרה
לבעלה הרחיבה דעתה באוצרה
אשה נאה כלים ודירה
לאה כרות רבקה ושרה
יראת ה' ואהבת התורה
אביונים ועניים חוזקה בצרה
בורא העולם הוא מכירה
הדלת פסחה לזעק מרה
עלתה רומה לקבל שכרה
גיטל לאה ליפסקי כמורה
בשמן _____

The woman
Gittel Laja is buried here,
her soul is bound up in the bonds of eternal life.
the day for remembering her candle was sniffed
_____ lustre. The dear had died
Pure in life wailing was cut short
The sun had come and took away her beauty.
She had an open mind towards her husband. In her treasury,
the pretty woman, and apartment and utensils
Lea like Ruth, Rebecca and Sara.
Feared God and loved the Torah.
She strengthen the poor and the needy when in trouble.
The world creator knows her.
She passed the door to cry out bitterly
She went proudly to receive her due
Gittel Laja Lipski like a lamp
_____ in pure oil.



Here lies the woman **GITEL LEAH**, daughter of **Shlomo LIPSKI**, of blessed memory.

She died on the 19th of April, 1894.

Gitel Leah is buried here. Her soul is woven into the tapestry of eternal life.

In this day of remembrance her candle has been snuffed out.

The beloved died in a night of brilliant moonlight.

Even her glorious life was grievously cut short.

Leah's splendour vanished at the rising of the sun.

Lending her husband her pearls of wisdom, she was a pleasant woman, with a fine home and possessions.

Ever fearing the Lord and loving his laws, like Ruth, Rebecca and Sarah.

Always a comfort to the poor and needy in their trouble, the Creator of the world acknowledged her.

Heaven's gates stood ajar amid cries of sorrow as she went up to receive her due.

Gitel Leah Lipski, like a lamp
..... radiant in pure oil.